

006 auslese goetheinstitut konferenz der annäherung

1.

...aus dem täglichen leben im dorf, in der stadt, in der nachbarschaft, aus dem täglichen leben im ländlichen raum, diese ebene hilft es uns zu verstehen, warum es nach der grenzöffnung und der bevölkerungsbewegung in beide richtungen zu keinen bemerkenswerten konflikten oder konfrontationen zwischen den beiden volksgruppen kam. diese ebene des täglichen lebens hilft es uns, die verschieden äusserungen vor allem der älteren bevölkerung nachzuvollziehen. wir, die türkischen und griechischen zyprioten, haben ein gutes verhältnis, wir lieben einander. man bekommt eine idealisierte version der realität zu hören, die so nicht gänzlich der wahrheit entsprechen mag.

006 auslese goetheinstitut konferenz der annäherung

2.

es gibt respekt, man respektiert sich gegenseitig,moment mal, es ist jetzt nicht wirklich möglich das sinngemäss ins englische zu übersetzen...im bereich unseres politischen lebens steht die gemeinschaft über das individuum.

006 auslese goetheinstitut konferenz der annäherung

3.

kurz soll erwähnt werden, dass das bestehende, die meinung dominierendedogma besagte: "es gibt nur eine persönlichkeit und zwar makarios". die politische linke schloss sich makarios position an, um den stigma des verrates zu vermeiden und unterstützte ihn. damit gab die linke die funktion der opposition auf, die sie hätte einnehmen müssen. es ist typisch, dass die einzige opposition während der siebziger jahre makarios "exzessiver demokratie" beschuldigte. ... (lacht) es war also eine opposition von der anderen seite her... die terroristische organisation eoka-B beschuldigte makarios damals, die kommunisten zu tolerieren.

006 auslese goetheinstitut konferenz der annäherung

4.

kennen Sie die geschichte von dem präsidenten der opposition ? wenigstens ist er nicht hingerichtet worden. ...stavros "dombasos".... er ist der gewählte repräsentant der universität, ein soziologe. (;;;)
es tut mir leid, dass es so kompliziert war, hat wohl nicht soviel sinn ergeben...
...ich werde ihn (den redner) aber gerne um eine kope seiner rede bitten, falls sie das möchten....

006 auslese goetheinstitut konferenz der annäherung

5.

dieses bild haben wir oft bei bikommunalen aktivitäten verwendet, um folgendes zu tun ? um denjenigen, die zum ersten mal auf menschen der anderen seite trafen, dass es immer zwei seiten einer münze gibt. auf diesem bild, gerne von psychologen verwendet, meint man mit sicherheit einen neunzig-jährigen menschen zu sehen. (;;;)
aber gleichzeitig kann man auf demselben bild eine neunzehn-jährige frau entdecken. das ist die realität dieses bildes.
können sie bitte umblättern...?